

**Совет Безопасности**

Distr.: General
12 August 2004
Russian
Original: English

**Шестнадцатый доклад Генерального секретаря,
представленный во исполнение пункта 14
резолюции 1284 (1999)****I. Введение**

1. Настоящий доклад представляется во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999) Совета Безопасности, в котором Совет обратился ко мне с просьбой каждые четыре месяца представлять ему доклад о соблюдении Ираком его обязанностей в отношении репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков. В настоящем докладе содержится краткий отчет о событиях, произошедших со времени представления моего последнего доклада 21 апреля 2004 года (S/2004/301)¹.

II. История вопроса

2. 21 апреля 2004 года мой пятнадцатый доклад (S/2004/301) был представлен Совету Безопасности, члены которого заявили о своей полной поддержке деятельности Координатора высокого уровня посла Юлия Воронцова. Несколько членов Совета отметили, что Ирак будет продолжать нести ответственность согласно пункту 14 резолюции 1284 (1999) и после подтверждения им своего суверенитета.

3. В отчетном периоде Организация Исламская конференция (ОИК) и соседние с Ираком страны продолжали заниматься вопросами, касающимися репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков. В резолюции по политическим вопросам, принятой на тридцать первой сессии министров иностранных дел стран — членов Организации Исламская конференция (Стамбул, 14–16 июня 2004 года), ее участники вновь осудили как преступление против человечности массовые убийства иракцев, кувейтцев и граждан других стран, о которых стало известно в результате обнаружения мест массовых захоронений. ОИК потребовала привлечения к ответственности виновных в совершении таких преступлений.

¹ По просьбе Генерального секретаря 26 мая 2004 года Совет Безопасности согласился отложить до декабря 2004 года представление во исполнение пункта 14 резолюции 1284 (1999) доклада о возврате всей кувейтской собственности, включая захваченные Ираком архивы, который должен был быть представлен в середине июня 2004 года.

4. Участники шестого совещания министров иностранных дел соседних с Ираком государств, состоявшегося в Каире 21 июля, в своем итоговом заявлении решительно осудили убийства кувейтских и иранских военнопленных и граждан третьих стран, совершенные при прежнем иракском режиме. Министры также осудили сокрытие этих преступлений прежним иракским режимом в течение более десяти лет и расценили это как нарушение норм международного гуманитарного права. Они призвали привлечь к судебной ответственности виновных в совершении этих преступлений против человечности.

III. Недавняя деятельность

5. 16 апреля 2004 года посол Воронцов провел в Вашингтоне, О.К., консультации по вопросам его мандата с заместителем помощника государственного секретаря по делам Ближневосточного бюро, Управлением секретаря по военным преступлениям и другими должностными лицами. Участники этих консультаций заверили его в поддержке и сотрудничестве со стороны Соединенных Штатов Америки, в том числе после восстановления суверенитета Ирака. Посол Воронцов был информирован о намерении учредить при посольстве Соединенных Штатов в Ираке группу, которая будет продолжать заниматься поиском военнопленных или лиц, пропавших без вести после войны в Заливе 1990–1991 годов, в том числе капитана Майкла Спейчера, а также граждан Кувейта и третьих государств, и оказывать помощь в их идентификации и репатриации. Группа будет также поддерживать связь с Координатором.

6. В письмах от 16 апреля, 28 апреля, 10 мая, 2 июня и 19 июля Постоянный представитель Кувейта при Организации Объединенных Наций сообщал послу Воронцову о том, что общее количество идентифицированных останков выросло соответственно до 101, затем до 111, 122, 135 и — в последнем письме — до 167. Имена и фамилии, соответствующие последней цифре, приводятся в приложении к настоящему докладу, где отмечается, что в некоторых случаях речь идет об останках граждан Египта, Ливана, Исламской Республики Иран и Саудовской Аравии.

7. С 26 по 28 июля 2004 года посол Воронцов побывал в Кувейте, где его принял министр иностранных дел шейх Мухаммед ас-Сабах ас-Салем ас-Сабах и где он встречался с другими официальными лицами. Министр выразил Координатору признательность Кувейта за его усилия и высоко оценил постоянное внимание, которое Совет Безопасности уделяет гуманитарному вопросу репатриации или возврата всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков. Он также обратил внимание на важное значение работы, проделанной Трехсторонней комиссией и ее Техническим подкомитетом. Координатор заверил министра, что он будет и далее делать все для содействия урегулированию проблемы пропавших без вести граждан Кувейта и третьих государств.

8. Кувейтский национальный комитет по делам пропавших без вести лиц и военнопленных информировал Координатора о том, что работа по репатриации и идентификации останков граждан Кувейта и третьих государств продолжается. В начале июля кувейтская техническая группа посетила одно из мест массовых захоронений в Ираке, откуда она доставила в Кувейт останки примерно 50 человек. Таким образом, общее количество останков, имеющих в распоряжении Кувейта, достигло 340, из которых по состоянию на 19 июля 2004 года

было идентифицировано 167. Соответствующие дела были официально закрыты. Члены Кувейтского национального комитета выразили многонациональным силам в Ираке, особенно контингентам Соединенных Штатов и Соединенного Королевства, а также польскому и итальянскому контингентам, благодарность за обеспечение безопасности кувейтских групп, а также в ходе эксгумационных работ в местах массового захоронения и за другую оказанную помощь.

9. В Кувейте Координатор также встречался с начальником Управления министерства юстиции по расследованию военных преступлений и представителем Кувейта в Иракском специальном трибунале. Они сообщили ему о том, что в Кувейте осуществляется подготовка дел, касающихся военных преступлений и преступлений против человечности, которые предположительно были совершены в ходе иракского вторжения в Кувейт в 1990 году. Речь идет о кувейтских военнопленных и заключенных, включая обвинения в произвольных арестах и задержаниях, пытках, суммарных казнях, расстрелах без суда и следствия и предоставлении вводящей в заблуждение информации. Эти дела будут затем переданы в Иракский специальный трибунал.

10. После встреч, проведенных Координатором в Кувейте с представителями Ассоциации семей кувейтских военнопленных и заключенных, у него сложилось впечатление, что родственники пропавших без вести кувейтцев свыклись с мыслью о том, что шансов на то, что кто-то из пропавших без вести до сих пор жив, осталось очень мало. Тем не менее они настаивали на продолжении работы по выяснению судьбы пропавших без вести, с тем чтобы семьи смогли наконец-то обрести покой и вернуться к нормальной жизни.

11. 28 июля посла Воронцова принял вице-президент Ирака Ибрагим аль-Джафари, который в то время находился в Кувейте с визитом. После восстановления суверенитета Ирака 28 июня это был первый контакт между Координатором высокого уровня и высокопоставленным иракским должностным лицом.

12. Посол Воронцов кратко рассказал о своем мандате, деятельности и нынешней ситуации с поиском и возвращением кувейтских военнопленных. Он отметил, что Ирак продолжает нести международные обязанности в отношении репатриации или возвращения задержанных граждан Кувейта и третьих государств или их останков, и подчеркнул важное значение этой гуманитарной деятельности. Он призвал новые власти Ирака учредить специальную группу, которая контролировала бы работу по поиску и репатриации граждан Кувейта и третьих государств или их останков. Координатор также рекомендовал, чтобы временное правительство Ирака предложило иракцам, которые могут дать свидетельские показания или располагают информацией по поводу пропавших без вести кувейтцев или мест их захоронения, сообщить о себе и поделиться этой информацией.

13. Вице-президент подчеркнул, что временное правительство Ирака сознает свои обязанности и готово оказать помощь в решении этой гуманитарной проблемы, которая вызывает обеспокоенность Кувейта и международного сообщества. Новый Ирак разделяет боль, которую испытывают семьи кувейтских военнопленных, поскольку тысячи его собственных граждан, убитых при прежнем режиме, похоронены в общих могилах. Ирак надеется на то, что кто-нибудь из фигурирующих в списке граждан Кувейта и третьих государств, возможно, до сих пор жив. Ирак постарается помочь в поиске пропавших без вес-

ти кувейтцев, установлении мест массовых захоронений, где могут находиться их останки, и их передаче Кувейту.

14. Вице-президент Ирака заверил Координатора в готовности временного правительства всесторонне сотрудничать с ним и пригласил его посетить Ирак, где ему были обещаны помощь и меры по обеспечению безопасности.

IV. Замечания

15. За время, прошедшее после представления моего пятнадцатого доклада в середине апреля 2004 года, количество закрытых дел возросло с 92 до 167, что говорит о дальнейшем прогрессе. С учетом того, что в Кувейт уже доставлены останки примерно 340 человек, их окончательная идентификация будет означать, что в ближайшем будущем примерно половина всех военнопленных и заключенных из числа граждан Кувейта и третьих государств найдут последнее место успокоения.

16. Такое продвижение вперед вселяет уверенность в близких тех военнопленных, чьи останки удалось обнаружить. Тем не менее горькая правда состоит в том, что до сих пор из первоначального списка, в котором фигурировали 605 граждан Кувейта и третьих государств, никого не удалось найти в живых. Я вновь заявляю о своем решительном осуждении казни граждан Кувейта и третьих государств прежним иракским режимом, что является нарушением прав человека и норм международного гуманитарного права.

17. Последовательный процесс закрытия дел — это достижение, и правительству Кувейта следует, несомненно, отдать должное за его терпеливый и тактичный подход к решению этого весьма деликатного вопроса. Порядок, которого придерживался Координатор, позволил должным образом информировать Совет Безопасности о ходе событий. Трехсторонняя комиссия и ее Технический подкомитет остаются самыми надежными механизмами в деле урегулирования проблем пропавших без вести лиц. Координатор будет поддерживать тесные контакты с этими органами.

18. Я хотел бы еще раз заявить о своем решительном осуждении убийств граждан Кувейта и третьих государств при прежнем иракском режиме. Исполнители преступлений, совершенных прежним режимом в Ираке, должны предстать перед судом.

19. Я приветствую налаживание контактов между Координатором высокого уровня и временным правительством Ирака. Я принимаю к сведению решимость временного правительства сотрудничать с послом Воронцовым и всемерно помогать ему в решении гуманитарных вопросов, которыми ему поручено заниматься в соответствии с резолюцией 1284 (1999) Совета Безопасности. Я надеюсь, что новые иракские власти будут по-прежнему повышать свою роль в этой деятельности, что облегчит и ускорит процесс поиска и возвращения всех граждан Кувейта и третьих государств или их останков.

Приложение**Имена и фамилии граждан Кувейта и третьих государств,
чьи останки были идентифицированы**

1. Saad Meshal Aswad Salamah al-Enezi
2. Ahmed Abdullah Abdulrasul al-Ghallaf
3. Saleh Ali Said al-Hayani
4. Enam Said Ahmad Said Ismail al-Edan
5. Abdullatif Hussein al-Waheb
6. Naser Hussein Omaran al-Enezi
7. Mahmoud Sayed Reda Sayed Hasan
8. Faihan Mohammad Laili al-Mutairi
9. Nasser Sherif Fahed al-Khaldi
10. Daad Omar al-Hariri (Lebanese)
11. Jassem Hamid Abdallah al-Samak
12. Safah Ibjad Aloush al-Mutairi
13. Lafi Faihan Mohammad Laili al-Mutairi
14. Abdul Rahman Saad Marzook al-Otaibi
15. Mohammed Gazai Saad Ali al-Mutairi
16. Farhan Harbi Saket al-Dhafiri
17. Obaid Falah Husaini al-Mutairi
18. Hamad Mohammad Ghuneim al-Ajami
19. Taleb Amin Jassem Saleh
20. Fahed Sulayman Aswad al-Enezi
21. Fahed Akil Rakan al-Zufayri (Saudi citizen residing in Kuwait)
22. Misfir Mhana Misfir al-Sharifa al-Hayani
23. Nasser Ayed Duhayran al-Oteibi
24. Mohammad Nasser Sharid al-Ajami
25. Assal Turki Kusayman al-Ajami
26. Abdallah Sulayman Abdallah al-Amir
27. Abdulaziz Yussef Abdulaziz Alyamani
28. Amer Deydan Ali al-Ajami
29. Sobhi Khalil Nousouhi Haydar (Lebanese)
30. Raja Hamud Saleh al-Sahli
31. Khaled Saleh al-Tuwaygeri

32. Adel Fahed Hamad al-Hamad
33. Fahed Khalifa Jadlan al-Mutayri
34. Salem Obeid Abdallah al-Mutayri
35. Shojah Madi Omar al-Ajami
36. Habib Saleh al-Zaqah
37. Ali Abdallah Ali al-Duwaysan
38. Maayuf Jaber Sahud al-Harbi
39. Yaccoub Yussef Bader al-Ustaz
40. Mansour Tulayhan Samar al-Mutayri
41. Hamad Humaydi Ghazi al-Otaibi
42. Mohsen Mohammad Mohsen al-Ajami
43. Rajeh Zeyab Bedah Nahar al-Mutayri
44. Mansour Faleh Nasser al-Thaqeb
45. Ahmad Mahmoud al-Hattab (Egyptian)
46. Jaber Helal Shedid al-Shemary
47. Falah Jaser Saad Guniman al-Mutayri
48. Jatly Mohammad Mejaed al-Mutayri
49. Husain Salem Faza al-Shamry
50. Khalifa Trak Suliman al-Shamry
51. Adel Faleh Satam al-Fadly
52. Adnan Mohamad Bahbahani
53. Tareq Falah Alaeban al-Shaemry
54. Hamoud Nafel Saeid al-Harshany
55. Nabil Ali Ramadan Bushehray
56. Mutlaq Ali Salman al-Adwani
57. Waleed Saad Mubarak al-Asaf
58. Abdulah Fares Ayed al-Shamry
59. Bader Nahar Mefrij al-Mutayri
60. Matar Saket Mater al-Mayai al-Anezi
61. Waleed Ayoub Ismail Bander
62. Helal Saleh Malis al-Mutayri
63. Abdulaziz Abdultalif Abdulaziz al-Kharaz
64. Mubarak Saleh Herzan Malis al-Mutayri
65. Hamoud Ebrahim Harfan al-Sahly

66. Saad Murshid Jasir al-Barazi
67. Raeid Abdulla Khalil Burashid
68. Saleh Hamoud Mansour Hamoud
69. Abdulmehdi Mehdi Ali Tahir
70. Hussam Mohammad Abdulmohsen al-Oseimi
71. Abdalla al-Oweyhan
72. Hussein Mohammad Jomah
73. Hassan Abdulmohsen al-Ali
74. Mohammad Makboul al-Otaibi
75. Ali Hassan Awad al-Azmi
76. Hamoud Nassir Baanoun el-Enezi
77. Khalaf Akil Ali al-Dhafiri
78. Saad Bashir Mubarak al-Rashidi
79. Mohammad Rashid Nabi al-Duwaila
80. Nawaf Abdulla Farraj al-Mutairi
81. Saleh Mathal Jasser al-Mutairi
82. Mohammad Ahmad Shaher al-Sharifi
83. Abdulla Deydan Kazar al-Dhafiri
84. Maged Jaber Fyhan el-Enezi
85. Tarek Mohammad el-Qahtany
86. Meshal Jazza el-Enezi
87. Fawzy Ali Ebrahim al-Mulla
88. Saleh Naser al-Khenah
89. Esam Yaccoub Saadallah
90. Meshal Youssef Ali Reda
91. Hany Ahmed al-Musilikh
92. Ahmed Ali al-Kandary (Iranian)
93. Abdulaziz Ali Mohammad Al-Khanini
94. Fauzi Ebrahim Abdullatif Al-Abed Al-Jalil
95. Mohammad Naeif Muthri Al-Shamry
96. Jamal Mubarak Muwanas Al-Muwanas
97. Salah Jassem Mandani Qassem Ghullam
98. Abdullah Shafi Hafiz Al-Shagban Al-Ajami
99. Qadir Abdulrahman Jassem Mustafa

100. Ismail Ebrahim Mohammad A. Al-Kandary
101. Yacoub Hussein Ali Akbar
102. Mohammad Ali Saleh Al-Zaqah
103. Ahmad Abdulla Mustafa Hadi
104. Waleed Feiruz Yaqout Al-Manea
105. Mohammad Ahmad Mohammad Al-Rashed
106. Saoud Abdulaziz Furaih Al-Kouh
107. Khaled Abdulaziz Furaih Al-Kouh
108. Ali Mohammad Ali Salem
109. Adnan Feiruz Yacout Al-Manea
110. Fahed Ali Kamikh Al-Dehani
111. Hani Feiruz Yacout Al-Manea
112. Mohammad Mutlaq Rumeih Al-Bathali
113. Hamad Muajeb Saad Al-Ajmi
114. Mutlaq Abdallah Mutlaq Al-Hajr Al-Mutairi
115. Zakaria Abdulqader Mohammad Al-Qaderi
116. Ahmad Saleh Aboud Al-Enezi
117. Ajmi Awajah Rashid Al-Rashidi
118. Shaker Abdallah Mohammad Al-Jedi
119. Nabil Mohammad Hassan Al-Sharaf
120. Hamoud Marzook Thamer Al-Fadly
121. Khaled Hussein Aoun Al-Atiyah
122. Maysam Rawdan Adnan Jodah Al-Shamry
123. Mohammad Hamoud Ayed Al-Aqail
124. Mohammad Jassem Khalf Al-Thanian
125. Mohammad Marzook Mohammad Al-Marzook
126. Mutlaq Abdul Rahman Motlaq Al-Khaldi
127. Housain Mohammad Hosain Adab
128. Talal Hadi Al-Otaibi
129. Khaled Nasser Fahd Al-Ajami
130. Abdul Razzaq Abdullah Mubarak Al-Fawzan
131. Ali Husain Naser Allah Boshahryary (Iranian)
132. Saoud Manea Mohammad Tahous
133. Khaled Ahmed Mohammad Al-Rashed

134. Hamoud Muhareb Ali Al-Shamry
135. Abdullah Fahm Moatesh Al-Mutairi
136. Srouf Falah Srouf Al-Rashaidi
137. Abdallah Wali Hizam Al-Shamry (non-Kuwaiti)
138. Nasser Fahed Mohammad Al-Ajami
139. Fahed Wali Hizam Al-Shamry (non-Kuwaiti)
140. Mohammad Faleh Abboud Al-Enezi
141. Faisal Ghali Ashwi Al-Dhafiri
142. Nasser Ali Nasser Al-Ajami
143. Nawaf Hamad Hussein Al-Ajami
144. Khaled Nasser Khaled Al-Subaii
145. Alnouri Khalaf Kuwayan Al-Dhafiri (Saudi)
146. Mansour Awad Mansour Al-Ajami
147. Fahed Alhailam Musmar Al-Dhafiri
148. Jamal Abbas Ghaloum Hussein
149. Abdulkarim Ali Khaled Mohammad
150. Mousa Ebrahim Suleiman Al-Khalifi
151. Abdulaziz Ebrahim S. Al-Badyawi (Saudi)
152. Abdulrazaq Dakhil Abdulrazaq Al-Tawalah
153. Hamad Mubarak Salem Al-Hajri
154. Khaled Ahmad Mubarak Al-Sharhan
155. Mohammad Serhan Aswad El-Enezi
156. Fahed Bashir Mubarak Al-Rashidi
157. Ahmad Abdulla Ahmad Al-Kandari
158. Dhafer Abdulhadi Dhafer Al-Rashidi
159. Hamdan Hamoud Ghazi Al-Otaibi
160. Mansour Faleh Nasser Al-Ajmi
161. Salah Ali Murshid Al-Rashidi
162. Meshal Obeid Hamdan Al-Otaibi
163. Hamoud Mohwis Saoud Al-Saidi
164. Mohammad Nasser Hazzah Al-Otaibi
165. Abdullah Salem Salem Gheith
166. Fahed Mohammad Abdulla Al-Khalidi
167. Faisal Zaidan Suleiman Al-Ajeel